

Veni, redemptor gentium

Saint Ambroise de Milan IV^e siècle

Hymne
II

Veni, redemptor gentium, ostende partum Virgini-
nis ; mi-ré-tur omne sæcu-lum : ta-lis decet partus De-um.

Non ex vi-rí-li sémine, sed mýsti-co spi-rámine. Ver-
bum De-i factum est ca-ro fructusque ventris flóru-it.

Alvus tuméscit Virgi-nis, claustrum pudó-ris pérma-
net, ve-xíl-la virtú-tum mi-cant, versá-tur in templo De-us.

Procédât e tha-lamo su-o, pudó-ris aula ré-gi-
a, gémi-æ gi-gas substánti-æ á-lacris ut currat vi-am.

Æquá-lis atérno Patri, carnis tropæ-o cinge-
re, infírma nostri-córpo-ris virtú-te firmans perpe-ti.

Præsépe iam fulget tu-um luménque nox spi-rat no-
vum quod nul-la nox intérpo-let fidéque iugi líce-at.

Sit, Christe, rex pi-íssime, ti-bi Patríque gló-ri-
a cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, in sempi-térna sæcu-la.

*Viens, Rédempteur de tous les peuples,
fais voir la Vierge qui enfante ;
que tous les siècles s'émerveillent :
enfantement digne d'un Dieu !*

*Non pas d'une semence d'homme ;
mais par le souffle de l'Esprit,
le Verbe de Dieu s'est fait chair,
et le fruit du ventre a fleuri.*

*Le sein de la Vierge s'émeut,
sa virginité reste intacte ;
brillez, étendards des vertus,
car Dieu se trouve dans son temple !*

*Qu'il s'avance hors de sa chambre,
royal palais de la pudeur,
ce géant à double nature,
pressé de parcourir sa route !*

*Égal à ton Père éternel,
revêts la chair comme un trophée ;
affermiss notre corps infirme
de ton éternelle puissance.*

*Ta crèche déjà resplendit,
la nuit exhale un éclat neuf :
que nulle nuit ne le ternisse,
qu'il brille d'une foi sans fin.*

*O Christ, ô Roi plein de bonté,
gloire à toi et gloire à ton Père,
avec l'Esprit Consolateur
à travers les siècles sans fin !*